

## Tekst 3

## Pour imiter les tourterelles

Le 14 février, les amoureux du monde entier s'offrent des bijoux, reçoivent des lettres passionnées, écrivent des poèmes enflammés. Pendant 24 heures, le romantisme est à l'ordre du jour.



(1) On connaît trois martyrs nommés Valentin. Le premier, évêque de la ville de Terni, en Italie, aurait été condamné par le préfet de Rome, probablement en l'an 269, pour avoir réalisé un miracle en public. Sa biographie se rapproche étrangement du deuxième Valentin, prêtre à Rome à peu près à la même époque, qui aurait été exécuté en 280 sur ordre de l'empereur pour avoir refusé de renier sa foi. Il aurait au passage rendu la vue à la fille aveugle de son juge et obtenu la conversion au christianisme de toute la famille. Il n'est pas impossible que ces deux Valentin soient une seule et même personne, les dates, lieux et biographies correspondant à peu près. Celui qui profite du conflit de ces deux martyrs est encore plus légendaire – c'est-à-dire qu'il a encore moins probablement existé – que ses deux homonymes. Il s'agit également d'un prêtre, qui aurait

vécu sous le règne de l'empereur Claude II. Tandis que ce dernier refuse le mariage à tous ses soldats pour prévenir des distractions que représenterait pour eux une famille, le bon Valentin ne tient pas compte de l'interdit et bénit de nombreux couples en son église. Cette bravade serait la cause de son martyre, ainsi que de l'attribution de son patronage aux amoureux.

(2) Cela dit, la notion d'amour n'est associée à la Saint-Valentin qu'à partir du Moyen Âge. Pourquoi célébrer l'amour précisément ce jour-là ? D'un point de vue plus terre-à-terre, la connotation sentimentale du 14 février vient tout de même du ciel : il s'agit en fait du début de la saison de la couvaison : les oiseaux vont s'apparier ! Les roucoules des moineaux et des tourterelles auraient inspiré les amoureux, notamment au sein de l'aristocratie anglaise, où l'on commence à échanger des poèmes d'amour le jour de la Saint-Valentin à partir du XIV<sup>e</sup> siècle. Franchissant la Manche vers 1450, l'usage se développe à la cour de France. Valentins et Valentines échangent mots doux et petits cadeaux pendant une journée...

(3) Détail amusant, les deux protagonistes peuvent être mariés chacun de son côté, la tradition des Valentins et la plaisanterie qui l'accompagne sont tolérées en dehors du couple. Bien

- entendu, les dérives engendrées par cette fête mènent vite au bavardage.
- 65 En 1603, l'évêque de Genève dénonce « ce coupable usage » qui suscite « force, querelles et désordre ». Depuis, la tradition est devenue moins excessive, passant
- 70 de ce libertinage autorisé à un romantisme plus conformiste. Notons cependant qu'encore de nos jours, à la Saint-Valentin, les maîtresses reçoivent, dit-on, de plus beaux
- 75 cadeaux que les épouses.

*d'après Le Point, hors-série,  
Fêtes et traditions*

### Tekst 3 Pour imiter les tourterelles

- 1p 4 « On connaît trois martyrs nommés Valentin. » (lignes 1-2)  
Lequel des trois martyrs présentés au premier alinéa est associé à la notion d'amour ?
- A un « évêque de la ville de Terni » (lignes 2-3)
  - B le « deuxième Valentin, prêtre à Rome » (ligne 8)
  - C « un prêtre, qui aurait vécu sous le règne de l'empereur Claude II » (lignes 25-27)
- 1p 5 Qu'est-ce qui est vrai d'après le premier alinéa ?
- A En réalité, les deux premiers Valentins présentés étaient le même personnage historique.
  - B Il se peut que les trois Valentins présentés n'aient pas réellement existé.
  - C Les trois Valentins présentés ont tous été canonisés pour avoir réalisé des miracles.
- 1p 6 Wat is volgens de tweede alinea de reden om Valentijnsdag op 14 februari te vieren?
- 1p 7 Quel(s) mot(s) pourrait-on insérer devant « Franchissant » (ligne 52) ?
- A Bref,
  - B Ensuite,
  - C Même
  - D Par exemple,
- 1p 8 « En 1603, ... et désordre. » (lignes 65-68)  
Comment cette phrase se rapporte-t-elle à celle qui précède ?
- A Elle en donne la cause.
  - B Elle en donne la conséquence.
  - C Elle la relativise.
  - D Elle l'illustre.